



L'enseignement majoritaire des langues comme base pour l'enseignement plurilingue (MARILLE)

***Majority language instruction as a basis for plurilingual education
Mehrheitssprachenunterricht als Basis für plurilinguale Erziehung***

Coordinateur: Klaus-Börge Boeckmann, Université de Vienne, Autriche

Membres de l'équipe: Eija Aalto, Université de Jyväskylä, Finlande; Andrea Abel, Accademia Europea di Bolzano, Italie; Terry Lamb, Université de Sheffield, Royaume-Uni

Partenaire associé: Waldemar Martyniuk, Université Jagellonne, Cracovie, Pologne

Projet à moyen terme 2009-2011

Langues de travail: anglais, allemand

Site web du projet: <http://marille.ecml.at>

But

Examinera les stratégies employées par les enseignants pour gérer la diversité linguistique dans les salles de classe et examinera le soutien apporté par les systèmes éducatifs.

Résumé

Ce projet traite de l'intégration du plurilinguisme dans l'enseignement de la langue de la majorité en tant que matière dans les écoles secondaires. La langue de la majorité, telle que définie dans le cadre du projet, est la ou une des langues officielles utilisées comme moyen d'instruction à l'école, par exemple le bulgare en Bulgarie, l'espagnol en Espagne, etc. De nos jours, beaucoup de langues différentes sont présentes dans les salles de classe. Par conséquent, l'enseignement de la langue de la majorité doit s'éloigner de l'enseignement traditionnel d'une L1 pour intégrer des éléments de l'enseignement d'une L2 pour les apprenants dont la L1 n'est pas la langue de la majorité. C'est pourquoi les aspects liés à la pédagogie et à la pratique de l'enseignement de la langue de la majorité doivent également être intégrés dans les concepts d'éducation plurilingue tels que "les langues à travers le curriculum" et "l'éveil aux langues".

Le projet examinera le développement de l'enseignement de la langue de la majorité dans les écoles secondaires dans les Etats membres du CELV afin de découvrir les stratégies utilisées par les enseignants en classe. Comment ces stratégies s'adaptent-elles au contexte national/régional/local? Comment la réforme du curriculum traite-t-elle les défis des sociétés multilingues et des apprenants plurilingues?

Ce projet coopérera avec la Fédération internationale des professeurs de langues vivantes (FIPLV) et la Division des politiques linguistiques du Conseil de l'Europe.

Résultats

- Collection de stratégies concernant la gestion du changement dans le domaine de l'enseignement et de l'apprentissage de la langue de la majorité;
- Etudes de cas illustratives/exemples de bonnes pratiques issus d'une variété de pays;
- Conclusions sur comment transférer les bonnes idées dans d'autres contextes afin d'améliorer l'enseignement de la langue de la majorité par rapport au plurilinguisme.

Secteur ciblé: niveau secondaire

